

## Who Asked You to Trample Through My Yard?

R' Mordechai Torczyner – torczyner@torontotorah.com

*Dedicated by Rabbi Avraham Aryaih and Laya Etta Witty, and Rebbetzin Shulamith P. Witty, in memory of Rabbi Yitzchak Witty z"l, נח הלוי, הרב יצחק גמליאל בן ר' נח הלוי, whose yahrtzeit is 23 Tammuz*

### 1. Yeshayah 1:10-15 (tr. Koren Jerusalem Bible, c/o sefaria.org)

שמעו דבר ד' קציני סדם האזינו תורת אלקינו עם עמרה: למה לי רב זבחיכם יאמר ד' שבבתי עלות אילים וחלב מריאים ודם פרים וכבשים ועתודים לא חפצתי: כי תבאו לראות פני מי בקש זאת מידכם רמס חצרי: לא תוסיפו הביא מנחת שןא קטרת תועבה היא לי חדש ושבת קרא מקרא לא אוכל אנו ונעצה: חדשיכם ומועדיכם שגאה נפשי היו עלי לטרח נלאיתי נשא: ובפרשכם אעלים עיני מכם גם כי תרבו תפלה אינני שמע ידיכם דמים מלאו:

Hear the word of the Lord, rulers of Sedom; give ear to the Tora of our Gd, you people of 'Amora. To what purpose is the multitude of your sacrifices to me? says the Lord: I am sated with the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he goats. When you come to appear before me, who has required this at your hand, to trample my courts? Bring no more vain offerings; incense of abomination they are to me; as for new moons and sabbaths and the calling of assemblies, I cannot bear iniquity along with solemn meeting. Your new moons and your appointed feasts my soul hates: they are a trouble to me; I am weary of enduring them. And when you spread out your hands, I will hide my eyes from you: even when you make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood.

### 2. Ummm Shemot 23:17, Shemot 34:23, Devarim 16:16

### 3. Yirmiyahu 7:22-23 (tr. Koren Jerusalem Bible, c/o sefaria.org)

כי לא דברתי את אבותיכם ולא צויתים ביום הוציא אותם מארץ מצרים על דברי עולה ונבח: כי אם את הדבר הזה צויתי אותם לאמר שמעו בקולי ויהייתי לכם לאלקים ואתם תהיו לי לעם והלכתם בכל הדרך אשר אצווה אתכם למען ייטב לכם:

For I did not speak to your fathers, nor command them in the day that I brought them out of the land of Mizrayim, concerning burnt offerings or sacrifices: but this thing I commanded them, saying, Obey my voice, and I will be your Gd, and you shall be my people: and walk in all the ways that I have commanded you, that it may be well with you.

## Framing the Chapter

### 4. Outline

1:1	Headline
1:2-9	Understand why you are suffering
1:10-15	I don't want your korbanot and celebrations
1:16-23	Fix your social relations
1:24-31	Your future: Redemption or Punishment

### 5. Classes on Yeshayah 1

<https://www.yutorah.org/lectures/lecture.cfm/909201/>

<https://www.yutorah.org/lectures/lecture.cfm/909766/>

### 6. Talmud, Chagigah 6a

רב הונא כי מטי להאי קרא "יראה (שמות כג:ז)" "יראה (איב)" בכי, אמר עבד שרבו מצפה לו לראותו יתרחק ממנו.

When Rav Huna arrived at this verse, "shall be seen (Shemot 23:17)" "shall be seen (Yeshayah 1:12)", he would cry, saying, "Should a slave whose master anticipates seeing him [now] be distanced from Him?!"

### 7. Yeshayah 1:31, Devarim 28:68, Yirmiyahu 9:21 (tr. Koren Jerusalem Bible, c/o sefaria.org)

והיה החסן לנערת ופעלו לניצוץ ובוערו שגיהם יחדו ואין מכבה:

והשיב ד' מצרים באניות בדרך אשר אמרתי לה לא תסוף עוד לראתה והתמפרתם שם לא יביד לעבדים ולשפחות ואין קנה: דבר פה נאם ד' ונפלה נבלת האדם כלמן על פני השדה וכעמיר מאחרי הקצר ואין מאסף:

And the strong shall be as tow, and the maker of it as a spark, and they shall both burn together, and none shall quench them.

And the Lord shall bring thee back into Mizrayim with ships, by that road of which I spoke to thee, Thou shalt see it no more again: and there you shall be sold to your enemies for bondmen and bondwomen, and no man shall buy you. Speak, Thus says the Lord, And the carcasses of men shall fall as dung upon the open field, and as the handful after the harvester, and none shall gather them.

8. Yeshayah 1:5 (tr. Koren Jerusalem Bible, c/o sefaria.org)

על מה תפכו עוד תוסיפו סרה כל ראש לקלי וכל לבב דני:

Where could you still be smitten, that you revolt again: every head is sick, and every heart faint.

### Three Approaches

9. Rabbi Yissachar Yaakovson (contemporary Israel), Chazon haMikra II pg. 374

בשעה שמבקשים לשמוע פסק הלכה, קיימות בעצם רק ארבע אפשרויות: תשובה בחיוב, תשובה בשלילה, הוראה על אי-ידיעה או העלמת התשובה בבחינת הכלל "מוטב שיהיו שוגגים ואל יהיו מזידין". והנה הנביא – ולא כאחד הסופרים אלא כנושא דבר ד' – נוקט דרך שונה לגמרי בתשובה על שאלה הלכתית. והפסוק מדגיש בהדגשה מכוונת אחרי הצגת השאלה (ז:ד) "ויהי דבר ד' צבקות אלי לאמר" ... הוא רואה את האדם המקיים חלק מדרישת התורה ומזניח חלק אחר, אותו חלק שבלעדיו אין טעם לכל קיום התורה...

When they wish to hear a halachic ruling, there are four possibilities, essentially: Yes, No, I don't know, or concealing the answer as part of the rule, "Better for them to err than to sin intentionally." The prophet [Zecharyah] – not like one of the scholars but as one who bears the word of Gd – takes an entirely different approach with his answer to a halachic question. The text emphasizes intentionally, after presenting the question (7:4), "And the word of Gd, Lord of Multitudes, came to me, saying"... He sees a man who fulfills part of the Torah's demands and rejects another part, the part without which there is no purpose to any fulfillment of Torah...

10. Rabbi Vidal of Toulouse (14<sup>th</sup> century Spain) Maggid Mishneh, Mishneh Torah, Hilchot Shecheinim 14:5

ועניין דין בן המצר הוא שתורתנו התמימה נתנה בתקון מדות האדם ובהנהגתו בעולם כללים באמירת קדושים תהיו והכוונה כמו שאמרו ז"ל קדש עצמך במותר לך שלא יהא שטוף אחר התאוות וכן אמרה ועשית הישר והטוב והכוונה שיתנהג בהנהגה טובה וישרה עם בני אדם... The law of first refusal by a neighbour is because our unblemished Torah presented principles to improve a person's character and conduct in the world, saying, "You shall be holy." The intent was as they z"l said, "Sanctify yourself with that which is permitted to you," that one should not be driven to pursue lusts. And so it said, "You shall do that which is just and good," meaning to act in a way that is good and just with others...

11. Rabbi Moses Maimonides (12<sup>th</sup> century Egypt), Moreh Nevuchim 3:32

Many prophetic books contain rebukes of people for their great efforts and attachment to bringing offerings... Samuel said, "Does Gd want offerings as He wants people to listen to the Divine Voice?" Isaiah said, "Why would I want your masses of offerings?" Jeremiah said, "I did not speak to your ancestors and I did not command them, on the day I took them out of Egypt, regarding offerings. I instructed them this: Listen to My voice and I will be your Gd and you will be My nation."... The primary intent is for you to perceive Me and not serve others, and I will be your Gd and you will be My nation. This was the goal of the command to bring offerings and focus upon the House... and you came and cancelled the ends and attached yourselves to the means.

12. Ralbag (13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> century Spain), Commentary to Shemuel I 15:22

העולות והזבחים יבאו על החטאים כמו שהתבאר בתורה. לזה הוא מבואר כי הוא יותר טוב שישמר אדם מהחטא ולא יצטרך לאלו הקרבנות: The burnt offerings and sacrifices come for sin, as is explained in the Torah. Therefore it is clarified [here] that it would be better to avoid sin, and not need these korbanot.

13. Yeshayah 58:4

הן לריב ומצה תצומו ולהכות באגרף רשע לא תצומו כיום להשמיע במרום קולכם:

Behold, you fast for strife and debate, and to smite with the fist of wickedness: you fast not this day to make your voice to be heard on high.

14. Rabbi Moses Maimonides (12<sup>th</sup> century Egypt), Mishneh Torah, Laws of Repentance 7:7

כמה מעולה מעלת התשובה! אמש היה זה מובדל מד' אלקי ישראל שנאמר "עונותיכם היו מבדילים ביניכם לבין אלקיכם", צועק ואינו נענה שנאמר "כי תרבו תפלה וגו'" ועושה מצות וטורפין אותן בפניו שנאמר "מי בקש זאת מידכם רמוס חצרי", "... והיום הוא מודבק בשכינה שנאמר "ואתם הדבקים בד' אלקיכם", צועק ונענה מיד שנאמר "והיה טרם יקראו ואני אענה", ועושה מצות ומקבלין אותן בנחת ושמחה שנאמר "כי כבר רצה האלקים את מעשיך", ולא עוד אלא שמתאווים להם שנאמר "וערבה לד' מנחת יהודה וירושלם כימי עולם וכשנים קדמוניות."

How great is the level of repentance! Yesterday this person was separated from Hashem, Gd of Israel, as it says, "Your sins separated between you and your Gd," he cried out and was not answered, as in, "When you increase prayer, etc.," and he performed mitzvot and they tore them up before him, as it says, "Who asked this of you, trampling My yard." ... Today, he adheres to the Shechinah, as it says, "And you, who adhere to Hashem your Gd," he cries out and is answered immediately, as it says, "And before they cry out, I will answer," and he performs mitzvot and They accept them gently and with joy, as it says, "For Gd has already accepted your deeds," and not only that, but They desire them, as it says, "And the gift of Yehudah and Jerusalem shall be sweet for Gd as in days of old and earlier years."

15. Rabbi Moses Maimonides (12<sup>th</sup> century Egypt), Mishneh Torah, Hilchot, Laws of Prayer 15:6

כהן שלא היה לו דבר מכל אלו הדברים המונעין נשיאת כפים, אף ע"פ שאינו חכם ואינו מדקדק במצות או שהיו הבריות מרננים אחריו או שלא היה משאו ומתנו בצדק הרי זה נושא את כפיו ואין מונעין אותו, לפי שזו מצות עשה על כל כהן וכהן שראוי לנשיאת כפים ואין אומרים לאדם רשע הוסף רשע והמנע מן המצות.

A kohen who has no disqualification for raising his hands, even if he is not a scholar and is not careful with mitzvot, or people chatter about him, or his interactions are not righteous, still raises his hands and we do not prevent him, for this is a command for every kohen who is suited for raising his hands, and we do not tell a wicked person to add wickedness and refrain from the mitzvot.

Review Questions

- Why is it unlikely that Yeshayah 1 was the start of his prophecy?
- Why is Yeshayah 1 the first chapter in the book?
- What are three explanations for the anti-korban messages of Yeshayah and Yirmiyah?